

Welcome / Bienvenida-o First Unitarian Universalist Church of San Diego

*Create community, nurture spiritual growth, heal the world.
Crear comunidad, fomentar el crecimiento espiritual, sanar el mundo.*

August's Monthly Theme: Connection

"Stewards of the Earth"

"Custodios de la tierra"

Rev. Tania Márquez, *Assistant Minister*

Sunday, August 9, 2020

9:30 am



First
Unitarian Universalist
Church of San Diego

Prelude / Preludio

“Intermezzo” — Antonín Leopold Dvořák
~ Chase Pado, *Pianist*

Welcome and Land Acknowledgment / Bienvenida y reconocimiento de la tierra

Church Hymn / Himno de la iglesia

Church Aspiration and Kindling of the Chalice / Aspiraciones de la iglesia y encendido del cáliz

Call to Worship / Llamado a la celebración

“Grounding with Pachamama”
~ Jennifer Clay, *Worship Associate*

Song / Canto

#15 “Por la tierra sempiterna” / #163 “For the Earth Forever Turning”
~ Tony Bianca & Lorelei Isidro-Garner, *Songleaders*

Time For All Ages / Cuento

“The Lost Girl” / “La niña perdida”

Affirmation / Afirmación

Song / Canto

“The Earth, Water, Fire, Air” / “Oh tierra, el agua, el fuego y el aire”

Ritual

“Gratitude and Offering”

Special Music / Musica especial

Native American Flute
~ Andrea N-L

Story / Cuento

“The Legend of the Bluebonnet” / “La leyenda del lupino azul”

Message / Mensaje

“Stewards of the Earth” / “Custodios de la tierra”
~ Rev. Tania Márquez, *Assistant Minister*

Offering Words / Ofrenda

Song / Canto

#1064 “Blue Boat Home”

Extinguishing the Chalice and Blessing / Bendición

Postlude / Posludio

“On Wings of Song” — Felix Mendelssohn
~ Andrea N-L, *Flute*
~ Chase Pado, *Piano*

***Our sign language interpreter today is Paul Lambert.*

**** Join us for Social Hour at <https://bit.ly/FirstUUSocialHour>**

**** Join us for South Bay Social Hour at bit.ly/SBSocialHour**

#15 “Por la tierra sempiternal”

#163 “For the Earth Forever Turning”

For the earth forever turning;
for the skies, for ev'ry sea;
for our lives, for all we cherish,
sing we our joyful song of peace.

Por los cerros, montes,
pastors en sus muda majestad
Por las nubes y los astros,
cantamos hoy canción de paz.

For the sun, for rain and thunder,
for the seasons' harmony,
for our lives, for all creation,
sing we our joyful praise to Thee.

Por el mundo celebramos
por gozar de plenitud;
Hoy cantamos regresando
a nuestro paisaje verde azul.

“The Earth, Water, Fire, Air”

“Oh tierra, el agua, el fuego y el aire”

The earth, the water, the fire, the air,
return, return, return, return.

Oh tierra, el agua, el Fuego y el aire,
volved, volved, volved, volved.

Church Hymn

From all who dwell below the skies,
Let faith and hope with love arise,
Let beauty, truth, and good be sung,
Through ev'ry land, by ev'ry tongue.

De todos bajo el gran sol,
Surja esperanza, fe, amor
Verdad y belleza cantando,
De cada tierra, cada voz.

Our Affirmation

We are Unitarian Universalists, a people of open
minds, loving hearts, and welcoming hands.

Somos Unitarios Universalistas, personas de
mentes abiertas, corazones amorosos, y manos
que dan la bienvenida.

#1064 “Blue Boat Home”

Though below me, I feel no motion standing
on these mountains and plains.

Far away from the rolling ocean still my dry
land heart can say:

I've been sailing all my life now, never harbor
or port have I known.

The wide universe is the ocean I travel and the
earth is my blue boat home.

Sun my sail and moon my rudder as I ply the
starry sea,

leaning over the edge in wonder, casting
questions into the deep.

Drifting here with my ship's companions, all we
kindred pilgrim souls,

making our way by the lights of the heavens in
our beautiful blue boat home.

I give thanks to the waves up holding me, hail
the great winds urging me on,
greet the infinite sea before me, sing the sky
my sailor's song:

I was born up on the fathoms, never harbor or
port have I known.

The wide universe is the ocean I travel, and
the earth is my blue boat home.

Church Aspiration

May love be the spirit of this church,
May the quest for truth be its sacrament,
And service be its prayer
To dwell together in peace,
To seek knowledge in freedom,
And to help one another in fellowship,
This is our Aspiration.

Que el amor sea la doctrina de esta iglesia, la
búsqueda de la verdad su sacramento, y el
servicio su oración.

Vivir juntos en paz, buscar la verdad con libertad,
y ayudarnos mutuamente en comunidad, a eso
aspiramos.

Calendar of Events

Sunday, August 9, 2020

Social Hour

Sundays, weekly, 10:30 am — 11:30 am, url <https://bit.ly/FirstUUSocialHour>, Meeting ID 824 042 297.

South Bay Social Hour

Sundays, weekly, 11 am, <bit.ly/SBSocialHour>. Join in for a South Bay Social Hour.

Senior High Youth Group

Sundays at 11:30 am. To get more info, contact Käthe at kathe@firstuusandiego.org.

Parents' Lounge

Sundays, weekly, 11:40 am — 1 pm, url <https://bit.ly/FirstUUParentsLounge>.

Rainbow Action Group's Koffee Klatch

August 9, Sundays (second), 12 pm, URL <https://bit.ly/RainbowKlatch>, ID 899 4140 9956, PW 893622.

Pagan Conversations

Sundays, weekly, 1 pm — 2:30 pm, Meeting Link: <https://bit.ly/PaganConversations> Meeting ID: 535-853-700.

Middle School Youth Group

Sundays at 2 pm. To get more info, contact Käthe at kathe@firstuusandiego.org.

Open Heart Sangha

Sundays, weekly, 4 pm — 5:30 pm, for the link to the meetings please contact Marge at margewur@gmail.com.

Monday, August 10, 2020

Coping With Chronic Conditions Support Group

August 10, second and fourth Mondays, 1 pm — 3 pm, url <https://bit.ly/CopingCCGroup>, Meeting ID 681-036-9317.

Magical Mondays!

Mondays, 6 pm. Children's RE programming. Request meeting information from tony@firstuusandiego.org.

South Bay Singers Rehearsal

Mondays, weekly, 6:30 pm, <bit.ly/SBSingers>.

Wednesday, August 11, 2020

Senior High Youth Game Days

Wednesdays at 3:30 pm. To get more info, contact Käthe at kathe@firstuusandiego.org.

Arts & Crafts Creative Social

August 11, second and fourth Tuesdays, 3 pm — 5 pm, Link to meeting: <https://bit.ly/ArtGuildSocial>.

Summer Virtual Pick-Up Choir

Wednesdays, weekly, 7 pm — 8 pm, <https://bit.ly/FUUSDSummerChoir>, Meeting ID: 810 8642 8898, PW: 878890.

Thursday, August 12, 2020

Women's Chorus Rehearsal

Thursdays, weekly, 1:15 pm, <bit.ly/WChoir>.

Join Robie!

August 12, second Wednesday, 4 pm — 5 pm, url <https://bit.ly/JoinRobie>, Meeting ID 577-697-458.

Friday, August 13, 2020

Senior High Youth Movie Nights

Fridays at 5 pm. To get more info, contact Käthe at kathe@firstuusandiego.org.

Movie Night

Thursday, August 13, 6 pm, online. Join us for a Movie Night! Please email rose@firstuusandiego.org to sign up.

Saturday, August 14, 2020

South Bay Campus Food Drop Off

Drop off bagged or boxed food every Saturday from 9:30 am — 10 am.

Memory Matters Gathering

August 14, Fridays (second and fourth), July 10, 9:30 am — 11:30 am, Online. Email hybertsen@att.net for the link.

Children's Zoom Meet-Up Preschool to Grade 5

Saturdays at 10 am. Request meeting information from tony@firstuusandiego.org.

Food Pantry Hours

970 Broadway Suite 101, Chula Vista 91911. Our food pantry distributes food every Saturday from 11 am — 12:30 pm.

Upcoming Events

Living the Homestretch

August 15, Saturdays (third), 10 am, online at <https://bit.ly/LivingTheHomestretch>, Meeting ID 911 2242 6361. All are invited.